

(12) INTERNATIONAL APPLICATION PUBLISHED UNDER THE PATENT COOPERATION TREATY (PCT)

(19) World Intellectual Property
Organization
International Bureau



(43) International Publication Date
5 February 2004 (05.02.2004)

PCT

(10) International Publication Number
WO 2004/012327 A1

(51) International Patent Classification⁷: H02P 9/14

(21) International Application Number:
PCT/SE2003/001229

(22) International Filing Date: 21 July 2003 (21.07.2003)

(25) Filing Language: English

(26) Publication Language: English

(30) Priority Data:
0202343-0 31 July 2002 (31.07.2002) SE
60/426,410 15 November 2002 (15.11.2002) US

(71) Applicant (for all designated States except US): SYD-
KRAFT AB [SE/SE]; S-205 09 Malmö (SE).

(72) Inventors; and

(75) Inventors/Applicants (for US only): SWAHN, Håkan
[SE/SE]; Klarabergsvägen 3, S-572 41 Oskarshamn (SE).
SVENSSON, Bertil [SE/SE]; Laxgatan 103, S-593 40
Västervik (SE).

(74) Agent: AWAPATENT AB; Box 5117, S-200 71 Malmö
(SE).

(81) Designated States (national): AE, AG, AL, AM, AT, AU,
AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU,
CZ (utility model), CZ, DE (utility model), DE, DK (utility
model), DK, DM, DZ, EC, EE (utility model), EE, ES, FI
(utility model), FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID,
IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT,
LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NI, NO,
NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK,
SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC,
VN, YU, ZA, ZM, ZW.

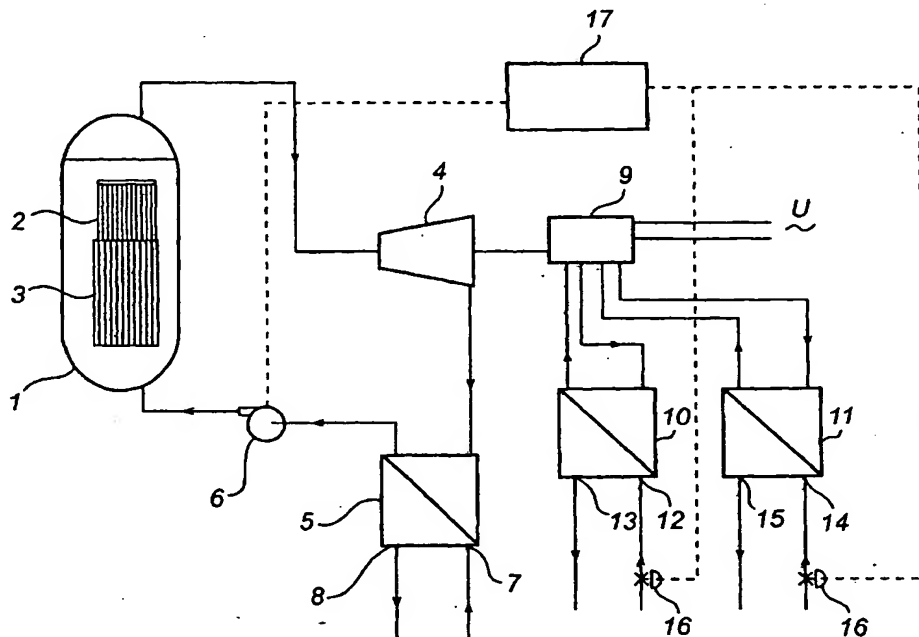
(84) Designated States (regional): ARIPO patent (GH, GM,
KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW),
Eurasian patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM),
European patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE,
ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, RO,
SE, SI, SK, TR), OAPI patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM,
GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Declarations under Rule 4.17:

— as to applicant's entitlement to apply for and be granted
a patent (Rule 4.17(ii)) for the following designations AE,
AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA,
CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, ES,

{Continued on next page}

(54) Title: ELECTRIC MACHINE



(57) Abstract: A method and an apparatus are described for monitoring a rotating synchronous electric machine (9), which comprises a rotor having a rotor winding and a stator having a stator winding. The method comprises the steps of determining the stator winding current, determining the stator winding voltage, determining the rotor winding current, and estimating the temperature in at least two positions in the electric machine (9) using a model of the electric machine and the determined current and voltage values. An apparatus according to the invention is provided for carrying out the method.